

szarvab...  
n, Prandell  
Herschau J.,  
inger Sándor  
651 - x 8

táppor.  
szarvab...  
n, étvágy-  
javítására  
70.  
gyarország  
dapesten,  
tr.-magyar  
dv. szállító,  
mellett.

6-86  
ek.  
ek  
rendszerü  
yu mérle-  
l, kereske-  
gazdasági,  
lokra.  
209-26.23  
Wallfisch-  
se Nr. 14.  
latoknál stb.  
ket.

**Szerkesztőségi iroda:**  
Nagy-Becskerek,  
Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.  
**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.  
Telefon 21. szám.  
Nagybecskerek, 1900.

# TORONTÁI

**POLITIKAI NAPILAP.**  
Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.  
XXIX. évfolyam. 206 szám.

**Hirdetési árak:**  
Egész évre ——— 24 kor.  
Félévre ——— 12 »  
Negyedévre ——— 6 »  
Egy óra ——— 2 »  
— Egyes szám ára 8 fill. —  
**Hirdetések**  
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknban.  
**Megjelenik**  
vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.  
**Hétfő, szeptember 10.**

## Az osztrák válság.

Nagybecskerek, szeptember 10.

(M—d.) Immár teljes bizonyossággá vált, hogy Ausztria császára a bonyodal-  
makkból, melyekben az osztrák u. n. alkot-  
mányos élet vergődik évek óta, más kiutat  
nem talált annyi sikertelen kísérlet után,  
mint a parlament feloszlását.

Nem sok zokszó kíséri sirjába azt a  
Reichsrathot, mely csak a skandalumok  
hihetetlen mértéke által tette magát s az  
osztrák alkotmányt emlékeztetéssé.  
Körber osztrák miniszterelnök az utolsó  
napokban ismét kísérletet tett, hogy a  
Reichsrath tanácskozási rendjét valahogy  
biztosítsa a pártok vezetőinél, a kikkel  
tanácskozott. Arra az eredményre jutott,  
— a mint várni is lehetett — hogy  
Ausztriában a parlamenti állapotok javu-  
lását várni nem lehet. Nem engedtek sem  
a németek, se a csehek. Mind a kettőnél  
a nyelvkérdés a fő. A németek követelik,  
hogy Ausztriában a német nyelv hivatal-  
os legyen; a csehek pedig azt válaszol-  
ják, hogy ők semmiféle hivatalban a né-  
met nyelvet el nem ismerik. A Reichsrathot  
tehát hiába nyitották meg, hiába vannak  
sürgős elintézni valók — így a Magyar-  
országgal való közgazdasági kiegyezés —  
ők megakadályozták volna agyonbeszélés-  
sel és az ismert fegyverekkel.

A király szeptember elseje óta Bécs-  
ben van, az osztrák áldatlan állapotokban  
elérkezett a döntés. Nem lehetett már to-  
vábbi alkudozás a csehekkel, mivel ez  
már mindannyiszor meghiusult. Az osztrák  
Reichsrath feloszlása az alkotmány felüg-  
gesztését nem jelenti, dacára, hogy nem  
lehet elképzelni, hogy új választásoknál  
más csehek, más elemek kerüljenek a  
Reichsrathba. Az osztrák kormány a  
Reichsrath feloszlásával és a politikai  
életből való féltetésével már megbarát-  
kozott. De mi fog történni a Magyaror-  
szággal való mindazon érintkezésben,  
melyre nézve 1867-iki törvényeink ki-  
mondják, hogy alkotmányos uton inté-  
zendők a magyar és osztrák országgyü-  
lésekkel. Itt a bökkenő. A mostani osztrák  
kormány azonban nem találta meg a mó-  
dot a továbbá alkotmányos intézkedések-  
hez, mint nem találták elődjei sem. A sok  
meghiusult kísérleteknek is eljött a vége.  
Körber kormánya hasonlóképen oda ju-  
tott, hogy az alkotmányos rendet fen-  
tartani nem képes, a németet és csehet  
összehozni ő sem bírja. A feloszlást a  
mi a magyar politika térfiának vélemé-  
nyét illeti, az alkotmányosság szempontjáb-  
ól szintén mindenki rendjén lévőnek  
fogja fel, mivel egészen természetes, hogy  
a korona a választások útján kérdezze  
meg a nemzetet, hogy egyetért-e azokkal,  
a kik az osztrák alkotmányosságot meg-  
akasztották? Mert teljességgel kizártnak  
tartják azt, hogy az osztrák kormány  
akármiféle alkotmányváltoztatás, vagy  
államjogi kényszerrendelet útján ipar-  
kodjék magán könnyíteni. Ausztriában a  
korrekt alkotmányosság ellen semmi sem  
fog történni, az pedig, hogy lesz e új válasz-  
tás Ausztriában, Magyarországra nem tar-  
tozik. Széll Kálmán és a magyar kormány  
egyáltalán nem avatkozott be az osztrák  
állapotok fejlesztésébe és abba ezután sem  
fog avatkozni. Az is ki van zárva, hogy  
az osztrák krízis miatt Magyarországon is  
még az idén feloszlás és új választás

lehessen. Mivel a kormány böles előre-  
látása folytán, ugy a kvóta, mint a delegáció-  
küldés dolgában a jövő év június haváig  
Ausztria és Magyarország közt alkotmányos  
érintkezés szüksége nem forog fönn, senki  
sem talál arra okot, hogy az osztrák vál-  
sággal a magyar politika szempontjából  
foglalkozzék. Ha azután a jövő tavaszig  
sem lesz az osztrák parlamentarizmus  
szanálva, akkor persze az 1867: XII. t. c.  
rendekezései folytán előállhatnak a dualis-  
mus kérdései, ez azonban még messze van, de  
ha lenne akcióképessé, még akkor nem  
fog sok fáradságba kerülni az, hogy  
Magyarország magát a kellemetlen hely-  
zeten minden nagyobb emóció nélkül át-  
segítse.

Nekünk nem fáj a fejünk az osztrák  
sógor katzenjammerjéért s nem is fog  
fájni!

**A költségvetés előterjesztése.** Lukács László  
pénzügyminiszter az 1901-iki költségvetést ok-  
tóber 10-ikén fogja a képviselőházban benyuj-  
tani. Hír szerint az 1901. évre vonatkozó mér-  
leg valamivel kedvezőbb lesz, mint az idej volt.  
Említésre érdemes, hogy dacára a beruházások-  
ról szóló külön javaslatnak, mely még a költség-  
vetés előtt fog tárgyalatni, magában a költség-  
vetésben a szokásos beruházások a jövő évre is  
ugyanolyan összeggel szerepelnek, mint az idén,  
vagyis a külön beruházási javaslat miatt nem  
redukálták a költségvetés beruházási rovatát. —  
Itt említjük meg, hogy az a nagy munkálat,  
mely az egyes adók reformját tárgyalja, a  
pénzügyminiszteriumban javarészt elkészült. Hír  
szerint számos fejezetre és több száz paragra-  
fusra terjedő kódex kerül majd a törvényhozás elé.

## A torontálm. jegyzői egyesület közgyűlése.

— Saját tudósítónktól. —  
Nagybecskerek, szeptember 9.

A közigazgatás reformjának napirenden  
levő kérdése ismét sorompóba szőlította az or-  
szág jegyzői karát. Arról van ugyanis ez alka-  
lommal szó, hogy a közigazgatás nagy mezején  
össza vissza nyilvánuló különböző eljárás egy-  
szerűsítessék, egyöntetívé tétessék. Ez okból az  
országos központi jegyzői egyesület egy pro-  
gramot dolgozott ki, melyet az ország összes  
jegyzői egyleteinek megküldött, hogy ahhoz hozzá  
szóljanak és a saját tapasztalataikat és kívánal-  
maikat is kifejezhessék. Tekintettel pedig arra,  
hogy ez irányban a kormányelnök még ez év  
folyamán egy nagyobb szabású anketét szándé-  
kozik összehívni s erre az országos jegyzői egyesület  
vezetőit is már meghívta: a központ aziránt  
kereste meg a vidéki egyleteket, hogy ezek  
sürgősen intézkedjenek e tárgyban s közöl-  
jék vele elhatározásukat, hogy így az ország egy-  
let a majdan összehívandó anketén az egész  
ország jegyzőinek kívánalmát tolmácsolhassa.

Ez az ok tette szükségessé a torontáli  
jegyzői egyesület közgyűlésének soronkívüli össze-  
hívását.

Ez alkalmából az egyesület folyó évi szeptem-  
ber hó 8-án tartotta rendkívüli közgyűlését.

Vihely Géza egyleti elnök felhasználva  
a kedvező alkalmat, oly dolgokról is tett jelen-  
tést a közgyűlésnek, melyek a legutóbbi köz-  
gyűlés óta merültek fel s az egyesület életében fon-  
tos mozzanatot képeznek.

Ilyen volt különösen az egyesület által fen-  
tartott jegyzői szakiskola megszűnésé-  
nek és az 1900. évi XX. t.-cz. által alkotott  
községi közigazgatási tanfolyam megnyitásának  
bejelentése.

A volt szakiskola megszűnésére nézve be-  
jelentette az elnök, hogy a miniszteri leirat alap-  
ján az iskola volt előadói karával közösülést  
tartott s azon lebonyolította az iskola függő  
ügyeit. A mennyiben a megszerkesztett számadást  
elfogadta, az iskola megmaradt vagyonáról az egy-  
let előző határozatához képest az alapító levelet  
megszerkesztette aláírta s kérte ennek jóvá-  
hagyólag való tudomásul vételét. Az elnöki bejelen-  
tés ezen tételénél felszólt Hegedűs János  
egyleti tag, állami anyakönyvi felügyelő, a volt  
tanfolyam ügyvezető igazgatója s felszólalásában  
felemlíti, hogy a ki őt ismeri, az tudhatja, hogy  
lelke össze van forrva a jegyzői ügyekkel, mint  
jegyző kezdte pályafutását s mint ilyen har-  
colt is 25 év óta folytonosan s ennek  
az ügynek élt és él azóta is (éljenzés)  
s épen ez az oka annak is, hogy az  
új intézményben nem toglalt helyet s ez  
oka annak is, hogy a szőnyegen levő kérdésnél  
felszólt, indítványozván a közgyűlésnek, hogy  
az elnöki jelentést azzal a hozzáadással vegyék  
tudomásul, hogy utasítsák az elnökséget, hogy  
az egyesület által a jegyzői képzés és minősítés  
érdekében eddig elfoglalt álláspontjuknak további  
megóvása érdekében kövessen el mindent s ra-  
gadjon meg minden alkalmat, hogy az álta-  
luk előterjesztett törvényjavaslat tervezetben is  
kifejezésre juttatott, de az 1900. évi XX. t.-c.  
által nem méltatott azt a követelményt, hogy a  
jegyzőtől érettségi vizsga, két évi tanfolyam  
hallgatása s a tanfolyam után két évi gyakorlat  
követeltessek: érvényre juttassa. Az indítványt  
a közgyűlés elfogadva, ily értelemben határozott.

A tanfolyam megszüntetése ügyére vonat-  
kozólag bejelentette még az elnök, hogy a volt  
igazgató jelentését, mely bár a kiadandó év-  
könyvben egész terjedelmében közölte is fog,  
a „Torontál“ napilapban külön egész terjedel-  
mében is közöltessék. Ez a része is elfogadta-  
tott a bejelentésnek.

Ezután következett a közgyűlés tulajdon-  
képeni tárgya: a közigazgatási eljárás  
egyöntetívé tétele tárgyában i-  
javaslata az országos jegyzői egyesületnek. Tekintettel  
a tárgy fontosságára, ehhez a jelenlevők csak-  
nem mindegyike hozzászólt, de végeredmény-  
ként a választmány javaslatát fogadták el. A  
választmány javaslata pedig az volt, hogy az  
országos egyesület javaslatahoz általánosságban hozzá-  
járulnak s azt teljesen magukévá teszik, de  
tekintettel arra, hogy az országos egyesület törvény-  
hozási és adminisztratív uton kívánja az intéz-  
kedések megtételét, az egyesület nem látja be-  
célirányosságát oly kérelem előterjesztésének,  
melyet teljesíteni nem lehet. Így például a tör-  
vényhozási utoni rendezések között sok oly ki-  
vánalmak vannak felsorolva, melyeket csak ak-  
kor lehet eszközölni, ha az összes közigazgatási  
törvények revízió alá vétetnek, mivel ezek  
az összes közigazgatási törvényeket illetik; —  
ahoz pedig, hogy ily gyorsan — mint a mi-  
ként a közigazgatási eljárás egyszerűsítését ki-  
vánjuk, az anyagi törvényeket megváltoztassuk,  
nem hogy kellő előkészület nincs, de még  
idő sincs; már pedig inkább maradjanak meg  
ma a megszokottak, sem mint elharmarkodva  
féljő intézkedést teremtsünk, annál is inkább,  
mivel a közigazgatás nagy reformját nem annyira  
az anyagi intézkedések megváltoztatásában, mint  
inkább a szervezeti törvények és eljárási szabá-  
lyokban vélik keresztül viendőknek.

Ezen kívül egy két alárendelt kérdés nyert  
még elintézést s azután az elnök a gyűlést be-  
zárt. —s—s.

## A csanádi püspök velencei zarándoklatáról.

A Desseffy Sándor, csanádi püspök vezetése alatt f. hó 22-én induló velencei zarándoklatban kedvező változás állott be, a mennyiben a rendező bizottságnak került az utat egyszerűbb és olcsóbb feltételek mellett rendeznie. Eddig ugyanis nem lehetett számításba venni a fume-velencei tengeri utat, mert az illető tengerhajózási vállalatnak nem volt elég hajója arra, hogy külön hajót bocsásson rendelkezésre külön járat-  
tal. Augusztus 30-tól kezdve azonban ezen tengerhajózási társaság egy újabb hajót vett alkalmazásba és ezt az új hajót szerezte meg a rendező bizottság a zarándoklat számára.

Az uti terv tehát következőleg alakul:

Indulás Budapest keleti pályaudvarból szeptember 22-én szombaton d. u. 3 órakor, érkezés Fiuméba szeptember 23-án vasárnap reggel 7 óra tájban. Itt az utasok a vasúti állomástól alig pár lépésnyi távolságban álló hajóra szállnak át és minthogy vasárnap van, a hajón hallgatnak szent misét. Szent mise után a hajón lesz a reggeli és az ebéd, mely szabadon választandó ételekből fog állni. A hajó Velencébe érkezik vasárnap este 6 óra körül. Az ünnepélyek 24-én és 25-én a már közölt program szerint fognak megtartani.

A külön hajó Fiuméba visszaindul 26-án szerdán reggel 6 órakor. A ki tovább akar Velencében maradni, az visszajöhet a 27-én csütörtökön este induló rendes hajójárat-  
tal.

A ki szerda reggelig akar maradni, az a következő díjakat fizeti: I. oszt. 45 frtot, II. oszt. 36 frtot, III. oszt. 25 frtot.

A ki csütörtök estig akar maradni, az fizet: I. oszt. 57 frtot, II. oszt. 47 frtot és III. oszt. 35 frtot.

Ezen összegekért jár:

1. Vasúti jegy a megfelelő osztályon Budapestről Fiuméba és vissza.

2. Hajón a megfelelő osztályban hely Fiumétól Velencébe és vissza.

3. Velencében megfelelő lakás és ellátás vasárnap estétől szerda reggelig, illetve annak, a ki tovább marad, csütörtök estig.

Az utazás a zarándoklatban résztvevő lakó helyétől Budapestre és vissza a magyar állam vasutak és a kezelése alatt álló helyi érdekű vasutak bármely vonalán a gyors- és személyvonatokon féljegygyel történik, a mely kedvezményt a kereskedelmi miniszter volt kegyes nyújtani. Az erre szükséges igazolványt minden jelentkező a kellő időben meg fogja kapni.

A jelentkezések mielőbb történjenek dr. Kiss János egyetemi tanárnál Budapest, Rottenbiller-u. 5/a., vagy Wittenberger Antal püsp. titkárnál Temesvárott, a Velencében töltendő idő tartamának tüzetes megjelölésével.

Eddigélő Nagybecskerekéről a következők jelentkeztek résztvevőkül: Rónay Jenő főispán, Szabó Ferenc apát-plébános, dr. Grandjean József polgármester, dr. Végh Lajos városi ügyész, dr. Brájer Lajos lap szerkesztő, Krumenacker Ferenc stb.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 $\frac{1}{2}$  óráig; ugyanazon napokon este 6-tól 8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7 $\frac{1}{2}$  óráig nyitva marad. — Október 3-tól minden szerdán zónanap fél órákkal délig urak, délután hölgyek részére.

— **Erzsébet-gyásznap.** Nagy gyász második évfordulója a mai nap, amidőn az egész magyar nemzet imádkozott a nemzet anyjéért, a megboldogult Erzsébet királynéért. A r. kath. templom tornyáról, valamint a középületekről gyászlobogót lenget az őszi szellő s a templom belseje a legmélyebb gyász színét öltötte föl. A templom-hajó közepén díszes katalak volt fölállítva délszaki növények és az égő viaszgyertyák száza köztt. A d. e. 10 órakor kezdődő gyászistentiszteleten megjelentek az összes hatóságok képviselői, élükön Rónay Jenő főispánal és dr. Grandjean József polgármesterrel, ott volt a helyőrség teljes tiszti kara, a főgimnázium, felső-kereskedelmi és polgári iskolák, valamint a népiskolák ifjúsága tanáraik vezetésével, ott volt a közg. tanfolyam hallgatósága, valamint a nagy közönség, akik zsufolásig töltötték meg a templomot. Az ünnepélyes gyász-misést Szabó Ferenc apát-plébános celebrálta Schrader László katonai lelkész, Schmidt Lajos kórházi lelkész, Raskó Sándor és Brunner Jakab segédlelkészek asszisztálásával. —

Az izr. templomban ma reggeli istentisztelet alkalmával a megboldogult Erzsébet királyné emlékére zsoltár-ének- és gyászbeszéddel egybekötött külön gyászistentisztelet tartott, amelyet 10 órakor az izr. iskolai ifjúság számára megismételtek. A többi felekezettek is tartottak gyászistentiszteleteket a megdicsőült királyné emlékére, jelezve ez által is, hogy a nemzet Nagyasszonya iránt egyforma kegyelettel viseltetik e haza minden lakója, bármilyen rítus szerint dicsérje is az Istent.

— **Személyi hir.** Kubass Mihály csendőrezredes, a szegedi csendőrkörlet parancsnoka hivatalos ügyben Nagybecskereken időzik.

— **Közigazg. bizottsági ülés.** Torontálvármegye közigazgatási bizottsága ma délelőtt 10 órakor tartotta rendes havi ülését, melynek lefolyásáról lapunk holnapi számában hozunk részletes tudósítást.

— **Esküvő.** Tegnap vezette oltárhoz Gróbferreri módosi gyógyszerész Fendler Károly ottani takarékpénztári igazgató kedves leányát, Jolánt.

— **Tanítói kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter Fuhrmann Lajos okleveles tanítót a franzföldi állami elemi népiskolához rendes tanítónak kinevezte.

— **Alapszabályok megerősítése.** A „Nagykikindai r. kath. templomépítési egyesület” alapszabályait a m. kir. belügyminiszterium a bemutatási záradékkal ellátta.

— **Lapunk felelős szerkesztője** ma reggel Budapestre utazott, hogy részt vegyen a Vidéki hírlapírók orsz. szövetségének igazgatósági ülésén, melyet ma délután tartanak meg.

— **Elmentek a fecskék.** Kisasszony napja a mi kedves fecskékünk bucsuzásának a napja. Szárnyas vendégeink frakkosan, fehér mellényesen látogatnak el évről-évre hozzánk. A magyar néptiszteletben is tartja e jólneveltségükért és egyéb szeretetreméltó tulajdonságaikért. Egy nép irodalmában se szerepel annyit a „fecske madár”, mint a mienkében és egy nép se óvja, kiméli, szereti annyira ezeket a hasznos és szép teremteket, mint a magyar. Évről-évre bánatosabban bucsuzunk el tőlük, mert hajh! egyre kisebb csapatokban kerülnek vissza hozzánk. Sok az üldözőjük! Talán az egyre szigorubbá és szeszélyesebbé váló éghajlati viszonyok is ellenségesen állják útjukat. A nők kegyetlen kalap divatja, amely ezer, meg ezer madár életét kívánja áldozatul és barbár népek falánksága, amely kívánatos peccsenyét lát a mi szegény, kis barátainkban — előbb utóbb teljeren kipusztítja őket. Hogyan védekezünk az évről-évre szaporodó kártékony rovarok miriádjai ellen, ha egyszer csak kimaradnak a fecskék? Es kire bizza a szerelmes leány s legény az ő „levelecskéjét”?

— **A muzslyai bucsu hagyományos szokás** szerint az idén is jól sikerült, sőt látogatottság tekintetében minden előző évit fölülmúlt. Különösen a becskereki intelligencia sorából keresték föl sokan és jó ételek, jó bor mellett gyönyörrel szemlélték a derék magyar legények és szép falusi leányok táncát. Szabó Ferenc nagybecskereki apát-plébános tartotta a nagymisést az ottani imaházba átalakított iskola nagytermében. Ebéd után aztán több helyen kezdetét vette a tánc s különösen az olvasókör által rendezett mulatság, amelyen a jómódu muzslyai gazdák vettek részt családjajaikkal, nagyon jól sikerült és szépen jövedelmezett. Este a Tavasz-féle korcsmában három legény, akik meglehetősen felöntöttek a garatra, zavarták meg a mulatságot, egymás fejét bevérven sörös palackokkal, amiből kifolyólag a muzslyai fiatalság végképpen bucsuzott a táncmulatságoktól, mert bizony Muzslyán egyhamar bajosan lesz táncmulatság, mert a rendőrkapitány végleg betiltotta.

— **Hazajöttek a katonák.** A katonai kürtjelek között a háromszoros „lefuvás” a legkellemesebb, a legzesebb és a legnagyobb örömet szerző. Így mondják legalább azok, kik a mondt viselik és viselték hajdanában. Hát igazuk is van. Mert ez a szépen hangzó jel évenként csak egyszer Zug végig a nyílt rónán, melynek göröngyeit verejtékező katonák, tovább vágató paripák és széles talpu ágyuk, szekerek egyengetik simára. Egyszer egy esztendőben, amikor elhangzik az utolsó ágyudörgés, puskaropogás és ezzel befejeződik a heteken át tartó nagygyakorlat s az egy helyre koncentrált csapatok megindulnak és elszélednek, kiki a saját garnizonja felé. Az idei nagygyakorlaton is elhangzott már ez a várvavárt kürtjel. Szeptember 7-én fölzugott az „abláz” és jön a csapat haza: a kaszárnyába és szabadságra. A fiatalabbak a közös otthonba, az öregek pedig a régen elha-

gyott, meleg fészekbe. A honvédek és a 29. gyalogezred tartalékosai tegnap d. u. 2 órakor érkeztek meg, míg a közös hadseregbeli tényleges szolgálatbeliek csak holnapután jönnek haza, amennyiben Rékástól gyalogolniok kell.

— **A közigazgatási tanfolyamokra** a tiz tanfolyamon 836 hallgató jelentkezett. E számból a budapesti tanfolyamra: 248, a debrecenire: 77, a kassaira: 57, a kolozsvárra: 55, a mármaros-szigetire: 57, a marosvásárhelyre: 78, a nagybecskerekire: 96, a pécsire: 59, a pozsonyira: 66, a szombathelyre 43 esik. A Budapesti jelentkezett 248 hallgató közül huszonhárom kvalifikáció hiányában elutasítottak, míg más 15 jelentkező fólvétele fölött a belügyminiszter fog határozni. A felvett hallgatók között feltűnően sok olyan egyén van, akik előbb már jegyzői oklevelet is szereztek. A „Torontál” multkori cikke a szomszédos megyék sajtójában élénk visszhangra talált. Csongrád, Csanád, Temes és Krassó-Szörény vármegye előkelő lapjai foglalkoznak cikkünkkel s valamennyien annak a nézetnek adnak kifejezést, hogy a vármegyék és illetve a községek kötelessége volna azokról a fiatal emberekről gondoskodni, kik nem képesek magukat a tanfolyam tartama alatt fentartani. A lapok ez egyhangú fólszólalásának remélhetőleg meg lesz a kívánt eredménye.

— **Zichyfalva ünnepe.** Mint bennünket telefonon értesítettek, a többször elhalasztott szobor-leleplezési ünnep f. hó 16-án fog végbemenni Zichyfalván a következő sorrend szerint: Reggel az érkező vendégek és 10 órakor a védnök, Karácsonyi Jenő gróf fogadása, utána istentisztelet, amelynek vezetésével a szoborleleplezés aktusa megy végbe. Ezután tisztelgések lesznek és végül ünnepi lakoma zárja be az ünnep-  
séget.

— **Adományok az internátus számára.** A nagybecskereki községi közigazgatási tanfolyam keretén belül felállítandó tápintézet részére Spuhler Ferenc nagykomlói községi jegyző 240 koronás alapítványt tett. A tanfolyam igazgatósága a következő levéllel ismerte el az alapítvány kézhezvételét:

116/1900. szám.

Tek. Spuhler Ferenc  
községi jegyző urnak

Nagy-Komlós.

Fogadja tekintetes Uraságod a nagybecskereki községi közigazgatási tanfolyam keretén belül felállítandó tápintézet részére tett 240 koronás alapítványáért hálát: köszönetem.

Intézkedni fogok, hogy az alapítványi oklevél beérkezése után a kormányhatósághoz jóváhagyás végett felterjesztessék. Vajha a jegyzői karban sok ily nemesen gondolkozó emberbarát volna, mert ez esetben könnyen megoldhatnók a tápintézetnek annyira fontos és sürgős kérdését.

Hazafias üdvözléttel.

híve

Dr. Végh Lajos,  
igazgató-helyettes.

Azonkívül Beresztóc, Ujfalu, Szécsényfalva és Keglevichháza községek a felállítandó tápintézet részére 20—20 koronát adományoztak.

— **Hiteliszövetkezet Szőreghen.** Szőreghen, mint nekünk írják, Bálint Odón ottani igazgatótanító buzgólkodása folytán igen szép eredményel, a lakosság rendkívüli érdeklődése mellett, megalakult a hiteliszövetkezet. Megválasztottak az igazgatóságba egyhangulag Nedelykov Tyira, Pein Atea, Hegyközi Péter, Szoráth Milivoj, Bálint Odón, Palotás István, Markov Milivoj és Markov Bogdán; a felügyelő-bizottságba pedig Tóth Károly, Topolacz Radivoj és Bálint András; az Országos Központ által az igazgatóságba Máté Ignác; a felügyelő bizottságba Jonás Endre neveztetett ki; elnök igazgató lett Nedelykov Tyira; a felügyelő-bizottság elnöke Tóth Károly; pénztárnoknak Szoráth István; könyvelőnek Bálint Odón lett megválasztva. Megemlítésre méltó, hogy ezen magyar és szerb ajku lakosság ritka egyetértéssel működött közre a szövetkezet megvalósulásán és így annak a legszebb jövő jósolható.

— **Koszorúmegváltás.** Fischer Lipót ravatalára helyezendő koszorúmegváltás címén, a megboldogult barátjai 125 koronát az alulírt egyület céljainak előmozdítására adományoztak, ugyszintén Szűcs Gábor és neje tiz koronát, mely nemes adományokért hálás köszönetet mond az izraelita nő-egylet elnöksége.

— A temesvári kereskedelmi és iparkamara f. hó 7-én tartotta rendes ülését. Az ügyforgalmi jelentés s több folyó ügy elintézése után a kamarának milleniumi ösztöndíját Feldmann Gábor, a nagybecskereki felső keresk. iskola jeles előmenetelű növendéke nyerte el. Az ipartanácsba Torontálmegye részéről tagokul meg lettek választva Weisz Izidor és Pavlicsek János rendes, Mausz János és Bayer Gyula póttagoknak. Az ülés végén Haller Antal beltag tömör előadásban beszámolt párisi tanulmányutjáról és nem győzte eléggé dicsérni azon mindenre kiterjedő gondoskodást és figyelmet, melyben az iparosok csoportos kirándulása minden oldalról, de különösen a magas kereskedelemügyi kormányzat közegei részéről részült. Indítványára határozatba ment, hogy a kamara Hegedüs Sándor kereskedelemügyi kir. miniszterhez, ugyiszintén Miklós Ödön kormánybiztos helyetteshez meleghangú köszönőirat fog intézteni.

— Még soha se látott ilyent. Tegnap még hajnal előtt, lehetett úgy reggeli 3 óra, Stefanov Mita 70 éves szerbittebe parasztagda kordéjával s elébe fogott gebéjével Nagybecskerekre igyekezett egyetmást bevasárolni. A temesvári vámnál érkezett be a városba s gebéjét kantárszáránál fogva gyalogszerrel vezette éppen a sineken, amelyen sokkal könnyebben haladt a kordé, mint a gidres gödrös utcán. Mintha csak az ő kordéja számára csinálták volna azt a szipárt. Mig lassasokán ballag az atyafi, szemközt rohog vele a vicinális. A mozdonyvezető a nagy csengetés mellett torkaszakadtából kiabált, de az öreg a helyett, hogy kitért volna, csak bámulta a masinát, amilyent ő soha azelőtt nem látott ily közelről. Egyik kalauz leugrott a vonatról s elrántotta az öreget, akinek az ijedségen kívül egyéb baja nem lett. De biz a gebe nyomban kiadta páráját s a kordé is tönkre zúzódott. Az öreg valami tíz éve nem járt Nagybecskerekre s bizony ujnak tünt föl előtte a gőzmasina, amelyik az utcák közepén szalad.

— Elfogott cigánykaraván. Erdekes rablóbanda került Módoson kézre a lefolyt héten. Az ottani községi rendőr háza kijáratával volt elfoglalva, midőn Keresztes felől mintegy 4 kocsi cigány jött be a községbe. A cigányok nagy része a falu végén leszállt és a cigány gyermekek kukoricát kezdtek szórni az utcán a libáknak, hogy annál könnyebben összefogassák őket. Majd behatoltak Babits Jóva lakására, ott nevezett nejtől erőszakkal elraboltak 7 frt készpénzt, a mire a rendőr oda sietett, azonban a cigánybanda a rendőrtől sem hátrált meg, hanem az asszonyok vasvillát kapva fel, azzal estek nekik sőt agyba-főbe verték. Csakhamar segítségére érkezett még 4 rendőr és a csendőrség is, a kik egyetemleges erővel letartóztattak egy sereg cigány gyermeket, 1 férfit, 6 asszonyt, míg 4 férfi s egy 18 éves legény elmenekült. A letartóztatott cigány karavánt bekisérték a község házához, a csendőrség pedig átkutatván a kocsikat, ott zsákokba kötve mintegy 10 drb uj mellényt 16 drb nadrágot és 20 drb. uj parasztkabátot talált, melyben az itteni szabók törökbecsei vagy zentai szabómunkára ismertek, s így bizonyára valamely vásárban lopták össze. Az asszonyok derekán átkötve még temérdek értékes holmit találtak, nevezetesen 20 teljes vég kasmirt, 6 drb nagy nyakraváló kendőt, 1 drb teveszőr shawit. A banda konokul tagadta, hogy ők lopták volna felsorolt tárgyakat. Tagadásuk azonban mit sem használt, mert a csendőrség az egész bandát a kir. ügyészséghez be kísérte. Másnap Zombolyán elfogták a megszökött 5 férfit is s így most már az egész banda együtt ül a kir. ügyészség fogházában Nagybecskerekben.

— Kirabolt mészáros A napokban Littohoroszkai Ignác alibunári mészáros boltját éjnek idején feltörték és onnét minden elvihetőt, mint füstölt hus, sonka, zsír, valamint készpénzt is elvitték. A csendőrség az egyik tettest Bába Pál rovott múltú keviszöllői lakos személyében kinyomozta, akinek udvarában egy bődön zsirt elásva megtaláltak. Bába Pál beismeri, hogy résztvett a betörésben, de társait nem akarja megnevezni.

— Agyonvert juhász. A vattinai határban a mezőn agyonverve találtak meg Guru János juhászt. A tett elkövetésével mindjárt régi haragosát Zsurzs Birta klotociai lakost gyanúsították, amint tényleg ő volt a gyilkos. De nem mert egyedül vállalkozni a szörnyű tette, hanem testvérét Lukacelát is elvitte magával s ketten együtt végeztek a juhászszal. Tettük azonban kiderülvén, most mindketten a börtönben várják a méltó ítéletet.

## TÁVIRATOK.

### A király a hadgyakorlatokon.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Bécsből jelentik, ő Felsége Ferenc József király ma Caliciába utazott, hogy résztvegyen az ottani hadgyakorlatokon.

### Királyunk rendjeldományozásai.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: A világiállítás alkalmából ő Felsége Ferenc József király többeknek magas rendjeleket adományozott, így Picard Alfréd, kiállítási főbiztosnak a Lipót rend nagykeresztjét; Delaunay-Belleville igazgatónak a vaskorona rend első osztályát, Arago csoport biztosnak a Ferencz József-rend nagykeresztjét és Chardon vezértitkárnak a Ferencz József rend lovagkeresztjét.

### Erzsébet királyné emlékezete.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Feledhetetlen Nagyasszonyunk, Erzsébet királyné emlékére a főváros összes templomaiban gyászmisét tartottak, a testületek, egyesületek és iskolák pedig gyásznappélyeket rendeztek. A Mátyás templomban Vaszary Kolos hercegprímás szolgáltatta a gyászmisést, melyen a miniszterek és a közélet számos előkelősége vett részt. A templom fényesen fel volt díszítve, közepén pedig gyönyörű ravatalt állítottak fel.

### A „Fehér-Kereszt” fiókja

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” ered. táv.) Nagyváradról sürgönyzik: Az orsz. Fehér-Kereszt-egylet nagyváradi fiókjának tegnap volt az ünnepélyes megalakulása. A város ház gyűlés termében folyt le az alakuló ünnepség, amelyen Buljovszky polgármester lelkes szavakban méltatta az egylet magasztos hivatását, majd Tabódy kamarás beszélt. Végül fölolvasták a Széll Kálmánhoz intézett sürgöny szövegét, melyben tudatják a miniszterelnökkel az ottani lelecc gyermek-menhely megnyitását.

### A cár levele Sándor királyhoz.

Budapest, szeptember 10. (A „Torontál” ered. táv.) Belgrádból jelentik, hogy a cár sajátkezű levelet írt Sándor királyhoz, melyet a szerb hivatalos lap tegnapi számában egész szövegében közzé tesz.

### Az „Emke” ellenlábasa.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” ered. táv.) Herkulesfürdőből jelentik, hogy a románok Astra nevű irodalmi és közművelődési egyesülete tegnap és ma tartotta meg ott rendes évi közgyűlését. Az egyesület öt év óta Magyarországnak a Királyhágón innen eső részét is működési körébe vonva, élénk tevékenységet fejt ki céljai megvalósítására. Rövid idő alatt 1600-ra szaporodott fel tagjainak száma, a vagyona pedig meghaladja a félmillió koronát. Nagyszébenben bennlakással összekötött felsőbb leányiskolát tart fenn, ösztöndíjjakat oszt ki középiskolai és egyetemi tanulók számára, irodalmi pályadíjjakat ad, nagyon sok népkönyvtárt létesített már és jelenleg egy román történelmi és néprajzi muzeum felállításán fáradozik.

### A „Habsburg” vizrebocsátása.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” ered. táv.) Triestből sürgönyzik tegnapi kelettel: Ma volt a „Habsburg” hajónak a vizrebocsátása. Már kora reggel egész emberáradat özönlött a kikötő felé. Minutilla viceadmirális beszédet intézett Izabella főhercegnőhöz, fölkerve, hogy vegye át a keresztanyaságot. Izabella főhercegnő a beszédre válaszul, ama reménynek adott kifejezést, hogy a hajó a kötelesség és a hűség védelmére lesz. Ezután a hajó felé fordulva mondta: „A legfelsőbb meghagyásra Habsburg névre kereszteltek.” Ekkor a közönség lelkes hurra-zása közben a hajót vizrebocsátották.

### Emberölés a bucsun.

Budapest, szeptember 10. (A „Torontál” ered. távirata.) Véres eset történt tegnap Mária-Remetén, a hol a bucsut ünnepelték. Ide ment bódéjával Babics Mihály csetényi születésű 22 éves játékarus is. Délután eléje állt egy régi haragosa s így szólt:

— Emlékszel e Miska, mit tettél tavaly velem? — A következő pillanatban elővette zsebkését s Babics nyakába szurt. A szerencsét-

len embert bevitték a János kórházba, de utközben elvérzett. A gyilkos elmenekült, de hirszerint már elfogták s a pestvidéki ügyészség fogházába zárták.

### Öngyilkosság az anyai megfeddésért.

Budapest, szeptember 10. (A „Torontál” ered. táv.) Lugosról telegrafálják, hogy ott nagy részvét tárgya özvegy Gáspáryné, a kinek VII. gimnázista fia ma öngyilkosságot követett el. A fiut ugyanis valami csekélységért megfedte az édes anyja, mire nyers hangon feleselgetni kezdett a magáról megfélekedett gyerek. Az anyerre rendreutasította, sőt kitagadással fenyegette, mire a fiu melbe lötte magát.

### A kártyázás vége.

Budapest, szeptember 10. (A „Torontál” ered. táv.) Halusek József 28 éves szobafestő tegnap bevert fejfel, összevérezve beállított a főkapitányságra. Elmondta azután, hogy Budán a Fő-utcában a Szilágyi féle kávéházban kártyázott, e közben egyik partnere hirtelen fejéhez vágott egy sörös üveget, azután elmenekült. Alig hogy a panaszt elmondta, hirtelen elhalványodott s eszméletét veszítve hanyatt vágódott. A mentők vitték azután a Rókus-kórházba.

### Választások Norvégiában.

Budapest, szeptember 10. (A „Torontál” ered. távirata.) A Stortingbe megejtett választások eredménye az eddigi jelentések szerint a következő: 69 baloldali, 33 jobboldali és egy mérsékelt képviselő választott meg. A baloldal 13 helyet nyert, 15-öt veszített. 12 kerületből még nem érkezett jelentés.

### Pusztító orkán.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) New-Yorkból jelentik: Hatalmas orkán dühöngött Louisiana és Texas államok partjain, mely borzasztó károkat okozott. A Dalvestoni kikötőben számos hajó elpusztult.

### A burok pártfogói.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Fokvárosból jelentik: A németalföldi vasutttársaságnak Pretoriában lefoglalt iratai szerint, a társaság a burok érdekében tényleg befolyt a hadviselésbe. Műhelyeit a burok ágyuk javítására és ágyugyártására használták fel. A társaság vasutvonalait üzemben tartotta addig, míg azok a burok kezében voltak, de azonnal szétromboltatta, mielőtt a burok visszavonultak.

### A kínai veszedelem.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Pekingből jelentik, Csing herceg titkára hosszasan értekezett a spanyol követtel. Ezen körülményt általában a béketárgyalások előhírnökének tekintik.

Budapest, szept. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Sanghaiból telegrafálják: Az angolok ellentállás nélkül megszállották Fengtaít. Egy amerikai lovas csapat a császári vadaskertben 600 boxert szétvert.

### Határidő-üzlet.

Budapest, szept. 10. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) Buzában kielégítő kínálat mellett gyenge vételkedv. Az árak tartósak. Kötetett:

Buza őszre . . . . .	7.58—7.59
„ 1901. ápr. . . . .	7.99—8.00
Rozs őszre . . . . .	7.06—7.07
Zab . . . . .	5.26—5.27
„ 1901. májusra . . . . .	4.96—4.97
Repece őszre . . . . .	14.25—14.30

### Szerkesztői üzenetek.

W. L. Gondosan megirt cikkét már terjedelménél fogva sem közölhetjük. Különb is legjobb, ha nem bolygatjuk ezt a nagyon is kényes témát.

Zs. Kivánsága szerint. Üdv!

X. y. z. Csak tessék velünk a közelebbi feltételeket közölni.

D. . . . M.—n. Tiszteletpéldányt csak hosszabb ideig tartó tevékenység után adunk. Különb is jobban szeretjük, ha aktuális tudósításokat küldenek megyebeli barátaink, mintha társadalmi cikkeikkel vessződnek.

## Kishirdetések.

Egy szó ára 4 fillér.

**Szép asszonnyal**  
szívesen kötnék ismeret-  
séget. Leveleket »Pesti  
gyerek« címen e lap-  
kiadóba kérek. 525

**Alkalmazott.**  
aki olvasni és írni tud,  
havi 30 frt fizetéssel ke-  
restetik. Biztosíték kívána-  
tos. Bővebbet »L. 100«  
alatt e lap kiadóhivatalá-  
ban. 526

**Műkertész,**  
ügyes, szorgalmas ember,  
37 éves, nős, egy gyermek  
atyja, ki Francia- és Né-  
metországban alkalmazva  
volt, a kertészetnek min-  
den ágában jártas, a fran-  
cia szőlőtenyésztésből vá-  
rosi bizonyítványt nyert,  
mindenféle gyümölcsfa,  
konyhakert, parkirozás,  
üvegházi növények szapor-  
ításában nagyon jártas;  
5-6 éves kitűnő bizonyít-  
ványokkal rendelkezik s  
több nyelvet beszél, ha-  
sonló állást keres. Cím e  
lap kiadóhivatalában. 524

**A bécsi zenede pályadíj-  
nyertes zongoratanítóje**  
**ZONGORA-ÓRÁKAT**  
vállal. Havi 12 leckeért 10  
forintért. Bővebb felvilá-  
gosítással szolgál Sch n ell  
Alfréd (Mária Terézia-utca  
10. szám). 521

**Gépezs-kovács,**  
saját szerszámmal, október  
elsején való belépésre ke-  
restetik. **Kovács Ödön,**  
Ittvarnok. 520

**A pénzügyi palotában**  
egy nagy **bolthelyiség**  
(a volt fogyasztási szövet-  
kezet helyisége) azonnal  
bérbeadó.  
Ugyanott az **üzleti be-  
rendezések** is jutányosan  
megkaphatók. Bővebbet a  
kiadóhivatalban. 510

**Finom**  
**táblaszőlő**  
kilója 25 krajcárért  
kapható  
**dr. Brájer Lajosnál.**  
263

**Tiszteletes**  
egyének, kik állás nélkül  
vannak, szép jövedelemre  
tehetnek szert. Bpest, VI.  
Terezkörút 3. Délután 2-4  
óraig. 334

**Álmatlanság.**  
Nincs ember, akit egyszer-  
másszor álmatlanság ne  
gyötörne, aki attól meg-  
szabadulni óhajt, rendelje  
meg a következő című  
könyvecskét: »Az álmat-  
lanságnak minden orvos-  
szer nélkül való gyógyítá-  
sáról«. Bérmentve 2 ko-  
ronáért, mely bélyegeken  
is megküldhető, megküldi:  
Szalay Miklós, Eger (Heves-  
megye). 317

**Üzlettevő és eladók**  
felkértenek megbízatás ese-  
tén bizalomteljesen már  
több év óta fennálló, jó  
hírnévnek örvendő és leg-  
előnyösebbnek elismert,  
váltóörvényességgel be-  
jegyzett Diósi József üz-  
letek és ingatlanok adás-  
vételi irodájához fordulni;  
kiterjedt nagy ismeretsé-  
gem folytán az adás-vételt  
leggyorsabban és titoktar-  
tás mellett közvetítem.  
Iroda Budapestben, Rökk  
Szilárd-utca 30. 315

**Ki**  
udvarát, kertjét örököző  
fák és bokrokkal díszíteni  
akarja, kérjen faj- és ár-  
jegyzéket, a legduzzart-  
mabb magyar díszfenyő-  
faiskolótól. Tulajdonosa  
C o p o n y Ede Körmen-  
(Vasm.) Jó fajta tülevellő  
fa tenyésztésben 326

**Hazi gőzfürdő**  
minden lakásban. Elegáns  
butoradarab. Egyszeri für-  
dés 5 krba kerül. A gőz-  
fürdő-készülék a föltaláló-  
nál megtekinthető és meg-  
próbálható. Ismertető füzet  
megrendelhető a föltaláló-  
nál Földváry J. u. Bpest,  
I. Némethölgyi-ut, saját  
házában. Orvosok figyel-  
mébe ajánlom. 340

**Gyomorhajtás**  
vagy pántlikagilisztában  
szervenők rendeljék meg  
a Schneider-féle páfrány-  
tokocskákat, melyek fájda-  
lom nélkül 6 perc alatt  
biztosan kigyógyítanak Do-  
boza 8 korona. Utánvétellel  
küldi Schneider József  
gyógyyszerész, Resicán. 302

**Legjobb zongorák**  
a Keresztély-félék, Buda-  
pesten, Váci-körút 21. sz.  
(Iparudvar.) Szép kivitel,  
nemes hangzat, felülmul-  
talan tartósság és olcsó  
árak nagy előnye! Minden  
egyes darabra 10 évi jót-  
állás. Kevésbé használt,  
jókarban lévő zongorák  
mindig kaphatók. Ócska  
zongorák becsértelnek:  
Keresztély, Váci-körút 21.  
281

**Vadászok!**  
Lövött vadat vásárolj! Ara-  
nyossi András vadkeres-  
kedő, Budapest, Központi  
vásárcsarnok. 329

**Egy 23 éves**  
keresztény fiatal ember, jó  
bizonyítvánnyal, gazda-  
ságba gyakornokul ajánl-  
kozik. Cím Berecz Lajos  
urnál, Eger, Szabó József  
részére Vasut-ut 17. 358

**Fiatal magyar**  
szabóegéd hosszabb időre  
vidékre kerestetik. Ajánl-  
kozhatni Bereczli Károly  
szabómesterhez Dunakesz,  
Pestmegye. 353

A párdányi fősztolgabiróságtól.

69.6. ki. sz. 1900.

784-31

### Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye tek. törvényható-  
sági bizottságának 85. közgy. 70.253/99.  
1900. számú határozatával Fény közsé-  
gében a községi irnoki állás helyett  
segédjegyzői állás 800 korona évi fizetés  
mellett szervezetett.

Felhívataknak tehát mindazon egyének,  
kik ezen állásra pályázni óhajtanak és a  
kellő képesítéssel bírnak, hogy szabály-  
szertien felszerelt folyamodványaikat alul-  
írott hivatalhoz f. évi szeptember hó 20-ig  
nyujtsák be.

A választás f. évi szeptember hó 22-én  
délelőtt 10 órakor Fény község-házánál  
fog megtartatni.

Párdányban, 1900. évi aug. hó 28-án.

Torontálvármegye párdányi járás  
fősztolgabirói hivatala.

310. szám. b. v. 1900.

786-11

1398/I. számhoz 1900.

774-3.3

### Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881.  
évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel  
közhirre teszi, hogy a törökbecsei tekin-  
tetes kir. járásbiróság V. 158/1. 1900.  
sz. végzése által a nagyszabeni földhite-  
l-intézet végrehajtató javára Kvászceev Vászsa  
és Dusán kumáni lakosok ellen 585 kor.  
tőke. ennek 1899. év március és szeptember  
hó 1. napjától számítandó 7% kamatai s  
eddig összesen 69 kor. 10 fill. perköltség  
erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás  
alkalmával bíróság lefoglalt és 842 koronára  
becsült 4 ló, 2 kocsis és lószerszám és 7  
drb. birkából álló ingóságok nyilvános ár-  
verés útján eladatnak.

Mely árverésnek a V. 158/2 1900.  
sz. kiküldést rendelő végzés folytán a  
helyszínén, vagyis Kumánon a község-  
házánál leendő eszközbeszerésre 1900. évi  
szeptember hó 19-ik napjának délelőtt 10 órája  
határidőül kitűztetik és ahhoz a venni  
szándékozók ezennel oly megjegyzéssel  
hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok  
ezen árverésen az 1881. évi LX. t. c. 107.  
§-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becs-  
áron alul is eladatni fognak.

Kelt Török-Becsén, 1900. évi augusz-  
tus hó 22. napján.

Rankovits István.

kir. bírósági végrehajtó.

10.619. szám 1900.

776-3.3

### Pályázat.

A rudolfsnádi irnok-végrehajtói  
állás lemondás által megüresedvén, arra  
ezennel pályázatot hirdetek s felhívom  
mindazokat, kik ezen állásra pályázni akar-  
nak, hogy felszerelt kérvényeiket f. é.  
szeptember hó 23-ig hozzám annál is  
inkább adják be, mert a később érkezet-  
teket figyelembe venni nem fogom.

Javadalmazás: 800 korona fizetés és  
100 korona lakpénz.

Kelt Nagybecskereken, 1900. szept-  
ember 16-án.

Daniel Ferenc,

fősztolgabiró.

M. kir. államépítészeti hivatal.

1871. számhoz II-1900.

775-3.3

### Hirdetmény.

Torontálvármegye alispánja 1900. évi  
augusztus hó 29-ikén kelt 40158/900. sz.  
határozatával a módos-ujpécsi tvh. közut  
60-61. km. továbbá az itttvarnok-basa-  
hidai tvh. közut 0-1, 3-4, 5-6. és  
9-10. km., végre a t. becse-basahidi tvh.  
közut 7-8, 8-9, 11-12. és 22-23. km.  
szakaszain összesen 9 drb. betonateresztő  
építését 3440 kor. 17 fill. összeg erejéig  
engedélyezte.

A fentemlített munkálat foganatosítá-  
sának biztosítása céljából az 1900. évi  
szeptember hó 24-ik napjának d. e. 10 órájára  
a torontálvármegyei m. kir. államépítészeti  
hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati  
verseny tárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhívataknak,  
hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásá-  
nak elvállalására vonatkozó, az engedélyezett  
költség után számítandó, s a részletes felté-  
telekben előírt 5%-nyi bánatpénzzel el-  
látott zárt ajánlataikat kitűzött nap d. e. 10  
órájáig a nevezett hivatalhoz annyival  
inkább igyekezzenek beadni, mivel a később  
érkezettek figyelembe nem fognak  
vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó  
műszaki művelet és részletes feltételek a  
nevezett magy. kir. államépítészeti hiva-  
tálnál, a rendes hivatalos órákban, napon-  
kint megtekinthetők.

Kelt Nagybecskereken, 1900. évi szept-  
ember hó 1-én.

Harmat Adolf,

kir. mérnök.

### Hirdetmény.

A keresk. m. kir. miniszter ur 6. mélt.  
tóságának az 1900. évi augusztus hó 24-én  
kelt 40976 számú rendeletével a szeged-  
temesvár-szászsebesi állami közut 61-  
62. és 72-73. km. szakaszain szükséges  
két utkaparóház építését 10411 kor. 49  
fill. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munka kivitelének biz-  
tosítása céljából az 1900. évi szeptember  
hó 22-ik napjának d. e. 10 órájára alulírt  
hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati  
verseny tárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhívataknak,  
hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának  
elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat  
a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett  
hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek  
beadni, mivel a későbbben érkezettek  
figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételek-  
ben előírt, az engedélyezett költségösszeg  
(illetve az ajánlati költségvetés vég-  
összege) 5%-ának megfelelő bánatpénznek  
az állampénztárnál (adóhivatalok, vámhi-  
vatalok, sóhivatalok stb.) történt letételez  
igazoló pénztári nyugta csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó  
műszaki művelet és részletes feltételek a  
nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál  
a rendes hivatalos órákban naponkint  
megtekinthetők.

Kelt Nagybecskereken, 1900. augusz-  
tus 30-án

M. kir. államépítészeti hivatal.

Harmat Adolf,

kir. mérnök.

## Haszonbérlet.

Néhai özvegy Bobor Györgyné Elemér,  
Aradac és Magyar Szent Mihály községek  
határában fekvő mintegy 4000 kat. holdat  
kifevő uradalma, tulnyomó részben legjobb  
minőségű szántóföld (300 hold új töréssel),  
3 major néhány évre bérbeadandó.

Bővebb felvilágosítást ad: Karátsony,  
Andor Beodrán és Nagy Dezső dr. ügyvéd  
Nagybecskereken. 770-7.4

### Előnyös föld- és házvétel.

Folyó hó 16-dikán d. e. 10 órakor  
alulírottak a megyeszékházban levő iro-  
dájában 40 kat. holdból álló, a jarkováci  
határában fekvő birtokrészek, továbbá a  
Jarkovác községben levő előbb Sajber  
Zsiva, Milin, Gyóka és Kendereski Milán  
tulajdonát tevő házak nyilvános árverésen  
eladatnak.

Az egyes birtokrészek külön-külön  
árvereltetnek el. A kikiáltási ár holdan-  
ként 400 korona, melynek 10%-kát az  
árverelőknél bánatpénz címén letenni tar-  
toznak.

Az árverés alá bocsátandó földek leg-  
nagyobb része törlesztéses kölcsönrel van  
terhelve, mely a vevő által átvállalható.

A házak kikiáltási ára 800 korona,  
melynek 10%-ka az árverés előtt bánat-  
pénz címén letendő.

A törlesztési kölcsön címén átvállal-  
ható vételáron felül fizetendő vételár 4  
egyenlő részletben fizetendő, melynek első  
részlete f. évi november 1-ső napján, a  
második, harmadik és utolsó pedig a kö-  
vetkező három évben mindenkor ugyan-  
azon napon fizetendő 6% késedelmi kama-  
tokkal együtt.

Az átíratási illeték vevőt terheli.

Poroszkay Béla, m. ügyész,

mint a felsz. alatt álló

I. jarkováci takarékpénztár felszámolója.

783-3.2